

د. عادل الاسطة

الأدب الفلسطيني مترجماً إلى الألمانية

يقارب الدارس في هذه الورقة الأدب الفلسطيني المترجم إلى الألمانية، شعراً وقصة ورواية وسيرة ذاتية، ويتوقف أمام حركة الترجمة في كل من ألمانيا الغربية والشرقية في حينه، مبرزاً أهم الأسباب التي كانت تراعى في أثناء الترجمة. ويقارن بين ما ترجم من نصوص أدبية فلسطينية نقلت إلى الألمانية، وأخرى عبرية ترجمت في الوقت نفسه. ويتوقف الدارس أمام العام 1996، نظراً لانقطاعه عن متابعة المشهد الأدبي الفلسطيني في ألمانيا الموحدة.